Vereidigte Dolmetscherin für die deutsche Sprache
Dipl. Dolm. Wiesława Sidorowicz
77-100 Bytów
ul. Ogrodowa 10

DIE ÜBERSETZUNG AUS DEM POLNISCHEN

CENTRUM STRAVEBNIHO INŻEYRSTVI a.s.
(Zentrum der Bauingenieurkunst AG)
Mit dem Sitz in Zlin, K. Cihelne 304, 764 32 ZLIN - Louky
stellt aus

ZERTIFIKAT DER PRODUKTCHARAKTERISTIK
nr CV-18-291/Z

für

Auftraggeber: DRUTEX AG
ul. Lęborska 31, 77-100 Bytów, Polen
Produkt: PCV-Fenster, System IGLO 5 mit Einkammer- und Zweikammerfensterscheibe
Hersteller: siehe Auftraggeber

Beschreibung:

Rahmen und Flügel	Rahmen 50001/Befestigung 250024;Flügel 50011 / Befestigung 250024, Leiste mit Dichtung 50924, 50936
Dichtung	Gemeinsame Dichtung: innere und aussere Dichtung SECIL 02, Aussendichtung SECIL 01
Fensterscheibe	Einkammerfensterscheibe: Float 4mm – Abstandklemme aus Stahl, oder aus rostfreien Stahl oder Swissspacer 16mm, Argon – Clima Guard Premium 4mm Ug =1,0 W/(m2K) Zweikammerfensterscheibe: Clima Guard Premium 4mm - Abstandklemme aus Stahl, oder aus rostfreien Stahl oder Swissspacer 12mm, Argon – Float 4mm – Abstandklemme aus Stahl, oder aus rostfreien Stahl oder Swissspacer 12mm, Argon – Clima Guard Premium 4mm Ug =0,7 W/(m2K)
Metallbeschläge	Alle Peripheriebeschläge MACO MULTI - MATIC KS, MAYER & CO BESCHLÄGE GmbH, 8-Punktenschliessung, Sicherheitsklinke, Klinke

Ergebnis

Name des geprüften Parameters	Prüfungsmethode	Ergebnis
Wärmeübergangkoefficient Uw		
- Einkammerfensterscheibe/ Abstandklemme aus Stahl		1,2 W/ ($m^2 \cdot K$)
- Einkammerfensterscheibe/ Abstandklemme aus rostfreien Stahl		1,2 W/ ($m^2 \cdot K$)
- Einkammerfensterscheibe/ Swissspacer	CSN-EN ISO 10077-1	1,2 W/ ($m^2 \cdot K$)
- Zweikammerfensterscheibe/ Abstandklemme aus Stahl		1,0 W/ ($m^2 \cdot K$)
- Zweikammerfensterscheibe/ Abstandklemme aus rostfreien Stahl		0,99 W/ ($m^2 \cdot K$)
- Zweikammerfensterscheibe/ Swissspacer		0,95 W/ ($m^2 \cdot K$)

Dieses Zertifikat bestätigt die Übereinstimmung der oben genannten Eigenschaften der Produkte mit den angeforderten Standardwerten:

Erfüllt die Standarde der Norm CSN 73 0540, Teil 2 - Für maximale empfohlene Werte des Wärmeübergangkoefficientes $U_N \leq 1{,}2$ W/ ($m^2 \cdot K$)

Quellunterlagen: Berechnungsbericht Nr. 175/10.CSI, a.s. Zlin, AO 212

Dieses Zertifikat bezieht sich nur auf die Produkte, welcher Charakteristik in den Prüfungsbericht angegeben ist. Es bestätigt nur die oben angegebene Eigenschaften und bedeutet nicht und ersetzt nicht die Zertifizierung nach Gesetz 22/1997 Coll über die technische Anforderungen für Produkte.

Der runde Stempel SCI (der Inhalt in der tschechischen Sprache)

Ausgabedatum: **18.05.2018**
Gültig bis: **21.05.2020**
Bearbeitet durch: Ing. Niyar Al-Hajjar

/-/ unleserliche Unterschrift
Ing. Vladan Panovec
Direktor des Betriebes

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Die Übereinstimmung der Übersetzung mit dem Original wird hiermit bestätigt.
Bytów, den 24.05.2018
Rep. Nr. 78/2018

WIESŁAWA SIDOROWICZ TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA NIEMIECKIEGO NR TP/5396/05

Vereidigte Dolmetscherin
für die deutsche Sprache
Dipl. Dolm. Wiesława Sidorowicz